

KODUSED GAASKUUMUTUSEGA
TOIDUVALMISTUSSEADMED. OSA 2-1: ENERGIA
SÄÄSTMINE. ÜLDIST

Domestic cooking appliances burning gas - Part 2-1:
Rational use of energy - General

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 30-2-1:2015 sisaldab Euroopa standardi EN 30-2-1:2015 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 30-2-1:2015 consists of the English text of the European standard EN 30-2-1:2015.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 03.06.2015.	Date of Availability of the European standard is 03.06.2015.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.040.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Domestic cooking appliances burning gas - Part 2-1: Rational
use of energy - General**

Appareils de cuisson domestiques utilisant les combustibles
gazeux - Partie 2-1 : Utilisation rationnelle de l'énergie -
Généralités

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 2-1:
Rationelle Energienutzung - Allgemeines

This European Standard was approved by CEN on 7 May 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Performance characteristics	4
4.1 Efficiencies	4
4.1.1 Single uncovered burner	4
4.1.2 Single covered burner	4
4.1.3 Hob	5
4.2 Maintenance consumption of the oven	5
5 Tests methods.....	5
5.1 General.....	5
5.1.1 Burner supply.....	5
5.1.2 Test conditions	5
5.1.3 Test pans	5
5.2 Efficiencies	5
5.2.1 Uncovered burners	5
5.2.2 Covered burners	8
5.3 Maintenance consumption of the oven	8
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	9

Foreword

This document (EN 30-2-1:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 49 “Gas cooking appliances”, the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 30-2-1:1998.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The main technical changes with reference to EN 30-2-1:1998 are:

- adaptation to the requirements of EN 30-1-1:2008 and relevant amendments;
- indication on how to carry out the measurement of the efficiency for the hob;
- formula for the calculation of the efficiency for each gas burner and for the gas hob in line with what indicated in Regulation 66/2014;
- adaptation of Annex ZA to include the reference to Regulation 66/2014.

This Part 2-1 “Rational use of energy” of EN 30 complements Part 1-1 “Safety”.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard sets out the requirements and the test method for the rational use of energy of gas burning domestic cooking appliances, in accordance with EN 30-1-1:2008+A3:2013, Clause 1.

This European Standard covers type testing only.

NOTE The calorific values specified in this European Standard are based on the gross calorific value (H_s) as defined in EN 30-1-1:2008+A3:2013.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 30-1-1:2008+A3:2013, *Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-1: Safety - General*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 30-1-1:2008+A3:2013 and the following apply.

3.1 maintenance consumption of the oven
quantity of heat to be released per unit of time by the gas combustion, in order to maintain the oven temperature constant

Note 1 to entry: Notion: C_e

Unit: kilowatt (kW)

4 Performance characteristics

4.1 Efficiencies

4.1.1 General

The requirements given in 4.1.2 and 4.1.3 are only applicable to hotplate burners, the nominal heat input of which is higher than 1,16 kW.

4.1.2 Single uncovered burner

The efficiency of each single burner determined under the test conditions specified in 5.2.1 shall be at least 52 %.

4.1.3 Single covered burner

The efficiency of each single covered burner determined under the test conditions specified in 5.2.2 shall be at least:

- 1) 25 % (from cold);
- 2) 35 % (from hot).